

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

136. JAHRGANG | KW 21  
Donnerstag, 23. Mai 2024

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



## HOHENEMS

„Hi, Hi, Butterfly“ – Hohenemser Artenvielfaltwochen im Juli und August 2024 mit vielfältigem Sommerprogramm, in dem die Schönheit der Schmetterlinge, ihre Lebensräume und Lebensweise intensiv beleuchtet werden.

Alle Veranstaltungsinfos auf <https://hihibutterfly.hohenems.at> und [www.hohenems.at/kalender](http://www.hohenems.at/kalender)

## GÖTZIS

Götzis Reparaturcafé:  
Reparaturen für Elektrogeräte  
Samstag, 25. Mai 2024, 9 – 12 Uhr,  
Ringstraße 14

## KOBLACH

Classic Motorrad-Treffen mit Bewirtung  
und Ausfahrt.  
Samstag, 25. Mai 2024, 11 Uhr,  
Klettergarten

## ALTACH

Der Altiger Genussmarkt – immer freitags  
der Treffpunkt für Ihren regionalen Einkauf.  
Freitag, 24. Mai 2024, 8 – 12 Uhr,  
Parkplatz Sozialzentrum

## MÄDER

Seniorenhock-Nachmittag mit Kaffee  
und Kuchen.  
Dienstag, 28. Mai 2024, 14 – 16 Uhr,  
Schulheim Mäder (Elmar-Kramer-Saal)

„HI, HI,  
BUTTERFLY!“

# s'Blättle

Jetzt auch digital!



Anmeldung unter: [www.sblaettle.at](http://www.sblaettle.at)

# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 8
Götzis	Seite 19
Altach	Seite 35
Koblach	Seite 42
Mäder	Seite 47
Anzeigen	Seite 53
Kleinanzeigen	Seite 70

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Celine Moosbrugger  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Stadt Hohenems



## EDITORIAL

### Liebe Flatterfreunde,

im natürlichen Kreislauf der Ökosysteme spielt die Artenvielfalt eine entscheidende Rolle. Jede Art erfüllt eine spezifische Funktion innerhalb ihres Ökosystems und trägt so zum Gleichgewicht und zur Stabilität bei. Wenn jedoch die Vielfalt abnimmt, kann dies den natürlichen Kreislauf stören und schwerwiegende Folgen haben, auch für die menschliche Gesellschaft. Diese große Vielfalt zu erhalten, gewinnt daher zunehmend an Bedeutung, speziell wenn wir über gefährdete Arten sprechen. In den Hohenemser „Hi, Hi, Butterfly!“-Wochen im Juli und August dreht sich alles um das Thema Artenvielfalt. Unsere Hauptdarsteller sind die Schmetterlinge, denn auch ihr Rückgang stellt leider keine Ausnahme dar. In einer Zeit, in der der Verlust von Lebensräumen und die Bedrohung zahlreicher Tier- und Pflanzenarten immer präsenter werden, ist es wichtiger denn je, darauf aufmerksam zu machen – ansonsten könnte es bald „Bye, Bye, Butterfly!“ heißen. Das Sommerprogramm bietet eine vielfältige Palette an Aktivitäten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Angefangen mit einem Open-Air-Kino, einer themenspezifisch gestalteten Marktstraße und vielen weiteren Veranstaltungen wollen wir inspirieren, motivieren, ermutigen und zum Nachdenken anregen.

Details zum Programm bzw. den einzelnen Veranstaltungen werden Mitte Juni unter <https://hihibutterfly.hohenems.at> bzw. [www.hohenems.at/kalender](http://www.hohenems.at/kalender) bekanntgegeben. Sei dabei, denn du kannst einen Unterschied machen!

Herzliche Grüße,  
Saskia Amann und Izabel Nizic  
Stadtplanung und Umwelt  
Stadt Hohenems

## KALENDER

### 22. Woche

Sonnen-Aufgang 5.32 Uhr  
Sonnen-Untergang 21.05 Uhr

#### Montag, 27.5.

Augustinus v. C., Randolf, Eleonora

#### Dienstag, 28.5.

Wilhelm, German, Theodul, Liane

#### Mittwoch, 29.5.

Erwin, Bona, Kanon, Irmtrud

#### Donnerstag, 30.5.

Fronleichnam; Ferdinand, Reinhilde

#### Freitag, 31.5.

Angela, Helmtrud, Aldo, Mechthild

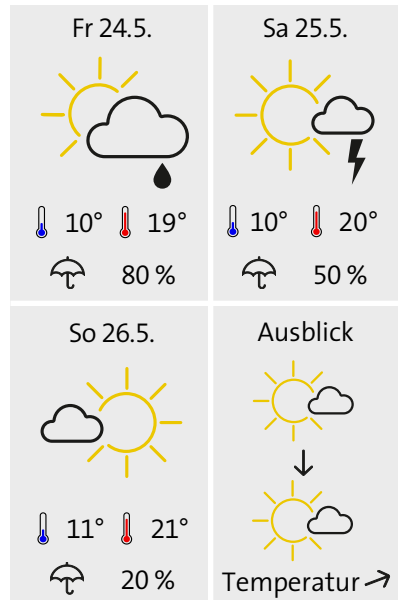
#### Samstag, 1.6.

Justin, Konrad, Albert, Silke

#### Sonntag, 2.6.

Marcellinus u. Petrus, Armin, Erasmus

## DAS WETTER



## DER MOND

23. Mai Vollmond. Abnehmender Mond bis 5. Juni. Nagelpflege; Obst- und Safttage; Einkochen; Blumen gießen; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Fenster putzen; Obstbaumschnitt; Pflanzen düngen; Bauen und Heimwerken; Unkraut jäten; Malerarbeiten

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 25. Mai 2024**

**Sonntag, 26. Mai 2024**

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Donnerstag, 30. Mai 2024**

Dr. Andreas Battlogg  
Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6  
T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 25. Mai 2024**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Ingrid Dünser  
Altach, Bauern 9,  
T 05576 73361 oder 0664 99725824

**Sonntag, 26. Mai 2024**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Thomas Summer  
Götzis, Montfortstraße 4,  
T 05523 90951

**Donnerstag, 30. Mai 2024**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Werner Feuerstein  
Altach, Achstraße 12a  
T 05576 75050 oder 0664 9781071

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 24. Mai 2024**

Dr. Maximilian Barta  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Montag, 27. Mai 2024**

Dr. Christiane Burghard  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
T 05576 76076

**Dienstag, 28. Mai 2024**

Dr. Andreas Battlogg  
Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6  
T 05576 73303

**Mittwoch, 29. Mai 2024**

Dr. Maximilian Barta  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. A. Battlogg am 24. 5.  
Dr. P. Staples 27. bis 31. 5.

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit Ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### Ordination geschlossen:

Dr. Popovic 22. bis 23. 5.  
Dr. Holzmann bis 24. 5.  
Dr. Dünser 27. bis 31. 5.  
Dr. Popovic 27. bis 31. 5.  
Dr. Payer am 31. 5.  
Dr. Mayer 31. 5. bis 7. 6.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 25. Mai 2024**

**Sonntag, 26. Mai 2024**

Dr. Martin von Sontagh  
Lustenau, Millenium Park 1

**Donnerstag, 30. Mai 2024**

**Freitag, 31. Mai 2024**

Dr. Katharina Lechner  
Lustenau, Gutenbergstraße 3

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 25. Mai 2024**

**Sonntag, 26. Mai 2024**

Dr. Ruben Vith  
Götzis, Feldgasse 3

**Donnerstag, 30. Mai 2024**

Dr. Saida Muradic  
Feldkirch, Kreuzgasse 14

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 23. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Fidelis-Apotheke, Feldkirch,  
Liechtensteiner Straße 94a

**Freitag, 24. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Samstag, 25. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

A. Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22

**Zusatzdienst von 8 bis 12 und  
von 18 bis 8 Uhr:**

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahnstraße 35

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**

Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Sonntag, 26. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahnstraße 35  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Montag, 27. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Salvator-Apotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 52

Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Braun-Apotheke, Lustenau,  
Maria-Theresien-Straße 13  
A. Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22

**Dienstag, 28. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Stadtapotheke, Dornbirn, Marktstraße 3  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Mittwoch, 29. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25

Herz Jesu Apotheke, Feldkirch,  
Domplatz 9

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Donnerstag, 30. Mai 2024**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

Fidelis-Apotheke, Feldkirch,  
Liechtensteiner Straße 94a

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und  
von 17 bis 19 Uhr:**

Apotheke im Messpark, Dornbirn,  
Messestraße 2

Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

[www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at)

## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 25. Mai 2024**

**Sonntag, 26. Mai 2024**

**Donnerstag, 30. Mai 2024**

**jeweils von 7 bis 11 Uhr**

Hohenems

KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 26. Mai 2024**

**jeweils 8 bis 10 Uhr**

Kummenbergregion:

KPV Altach, T 0699 11818387

**Donnerstag, 30. Mai 2024,**

**jeweils 8 bis 10 Uhr**

Kummenbergregion:

HKP Götzis, T 0660 8937040

KPV Altach, T 0699 11818387

KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

## LANGE NACHT DER FORSCHUNG

**Die MINT-Region amKumma-Vorderland präsentiert sich bei der Langen Nacht der Forschung am Campus der FH Vorarlberg in Dornbirn.**

Alle Neugierigen, Wissbegierigen und Entdeckungsfreudigen aufgepasst! Die Lange Nacht der Forschung bietet Jung und Alt Einblicke in spannende Wissenschaften. Am 24. Mai 2024 öffnen sich in Dornbirn und Lustenau von 17 bis 23 Uhr Türen zu Laboren, Experimenten und Werkstätten, die sonst verschlossen sind.

Die Lange Nacht der Forschung 2024 bietet breitgefächerte Themen und Stationen für jede Altersgruppe und jeden Wissenstand: für junge Forschungsneulinge bis hin zu erfahrenen Wissenschaftsexpertinnen. Die MINT-Region Vorderland/amKumma ist beim Standort B CAMPUSVÄRE (FHV, Spinnergasse 1) mit einer Station in der MINT-Halle vertreten.

Die Lange Nacht der Forschung findet am 24. Mai 2024 von 17 bis 23 Uhr statt. Sie bietet:

- Standorte in Dornbirn und Lustenau
- Stationen mit Wissenschaft, Forschung und Technik zum Mitmachen
- Themen zum Staunen für jedes Alter
- Eintritt, Shuttlebusse und ÖPNV-Anreise kostenfrei
- Keine Anmeldung erforderlich

AMKUMMA / HOHENEMS

## GEWINNSPIEL FÜR RADBEGEISTERTE

**Vier Personen freuten sich über ihren Gewinn beim Gewinnspiel für Radbegeisterte, zu dem die Region amKumma und die Stadt Hohenems eingeladen hatten.**

Alle Radbegeisterten aus der Region waren dazu aufgefordert, ein Foto von sich und ihrem Fahrrad auf dem Weg zur Arbeit, zur Schule oder bei einem aufregenden Ausflug einzusenden. Vanessa Welte aus Götzis, Jhonatan

Riano aus Hohenems, Desiree Hartmann aus Koblach und Jessica Fussenegger aus Mäder freuten sich über jeweils eine Saisonkarte für das Schwimmbad „In der Riebe“ oder das Erholungszentrum Rheinauen. Herzlichen Glückwunsch!



Jessica Fussenegger aus Mäder gemeinsam mit ihrer Tochter unterwegs mit ihrem Fahrrad.



Desiree Hartmann aus Koblach unterwegs mit ihrem Kiki.



Jhonatan Riano aus Hohenems mit der Familie nach der Teilnahme an einem Fahrradrennen.



Vanessa Welte aus Götzis ist mit ihrem zehn Monate alten Sohn mit dem Rad unterwegs zum ersten Ausflug zum Spielplatz.



## KUMMAMESSE AM PFINGSTMONTAG 1974 – 2024

**Etwa 300 Leute strömten am Pfingstmontag bei strahlendem Sonnenschein und angenehmer Temperatur auf den Kumma.**

Pfarrer Romeo Pal feierte zusammen mit Pfarrer Rainer Büchel, Pastoralassistentin Teresa Wegan und Pastoralassistentin Heidi Liegel die traditionelle Kummamesse, die in diesem Jahr ihr 50. Jubiläum feierte. Musikalisch wurde der Gottesdienst von der Schützenmusik Koblach gestaltet.

Mit einer Idee von Alois Bolter vom damaligen Arbeitskreis „Ehe und Familie“ hat es im Jahr 1974 begonnen. Bereits vor 50 Jahren war zu spüren, dass der Besuch der Gottesdienste nachlässt. Alois hatte die Idee, am Kummenberg eine Bergmesse zu feiern. Für den damaligen Pfarrer war es zwar eine Schnapsidee, doch der Arbeitskreis

Ehe und Familie hat sich durchgesetzt und die Kummamesse wurde zu einem Erfolg bis heute.

Vielleicht lag es auch am Heiligen Geist, der an Pfingsten im Mittelpunkt steht. In seiner Predigt wünschte sich Pfarrer Rainer Büchel, dass jeder Montag im übertragenen Sinn zu einem Pfingstmontag wird, dass unser Glaube alltags-tauglich ist und mithilfe des Heiligen Geistes herausfordernde Situationen am Arbeitsplatz, in der Schule oder zu Hause gut bewältigt werden können. „Wir wünschen uns und beten darum, dass Gott unsere Probleme löst“, führte Pfarrer Rainer Büchel aus, aber Gott gebe mitunter die Antwort: „Ihr habt den Heiligen Geist, nimm das selbst in die Hand, es wird gelingen.“ Über eine gelungene Kummamesse 2024 freuten sich am Pfingstmontag viele aus der Region amKumma und darüber hinaus.



### GESUNDHEIT

## DEMENZ-BERATUNGSGESPRÄCHE

**Für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen bieten die Gemeinden der „Aktion Demenz“ kostenlose, persönliche Beratungs-**

**gespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.**



## aktion demenz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

### **Kontakt für die Region amKumma**

Alexandra Bereuter  
Sandra Simonitsch-Hernler  
Tel. 0664/88936102  
E-Mail [aktion.demenz@amkumma.at](mailto:aktion.demenz@amkumma.at)

### **Kontakt für Hohenems**

Heidi Wenin,  
Jasmine Metzler, Bettina Flatz  
Tel. 05576/7101-1990  
E-Mail [servicestelle@hohenems.at](mailto:servicestelle@hohenems.at)

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

# HISTORISCHER MEILENSTEIN FÜR HOCHWASSERSCHUTZ – STAATSVERTRAG ERMÖGLICHT RHESI-UMSETZUNG

„Wir haben einen historischen Meilenstein erreicht“, lautete am Freitag, dem 17. Mai 2024, der politische Tenor auf der Wiesenrainbrücke in Lustenau. „Damit sind wir der Umsetzung des Hochwasserschutzprojektes RHESI einen großen Schritt nähergekommen“, so Landeshauptmann Markus Wallner bei der feierlichen Unterzeichnung des vierten Staatsvertrages zwischen der Schweiz und Österreich, die durch Wasserminister Norbert Totschnig und Bundesrat Albert Rösti vollzogen wurde.

Zudem wurde die 15a-Vereinbarung betreffend die Finanzierung unterzeichnet. Der neue Vertrag setzt die über 130-jährige Zusammenarbeit der beiden Länder bei der Regulierung des Alpenrheins fort und schafft auf staatlicher Ebene den Rahmen für die Realisierung von RHESI.

Das Projekt sieht vor, die Abflusskapazität des Alpenrheins über die gesamte Länge der internationalen Strecke, also von der Illmündung bei Feldkirch bzw. Rüthi, auf 4.300 Kubikmeter pro Sekunde auszubauen und auf den Oberlauf abzustimmen. Mit der Umsetzung von RHESI wird der Rhein darüber hinaus auch ökologisch deutlich aufgewertet. Das Projekt bringt auch in anderen Bereichen einen Mehrwert, z. B. als Naherholungsgebiet.



Mehr als 300.000 Menschen leben und arbeiten im Rheintal – es ist ein wichtiger Lebens- und Wirtschaftsraum. Die bestehenden Dämme schützen bis zu einem 100-jährigen Hochwasser. Bei höheren Abflüssen käme es jedoch zu Überströmen der Dämme und in der Folge zu Damnbrüchen. Das Schadenspotenzial bei einem 300-jährigen Hochwasser liegt bei 13 Milliarden Euro.

### Finanzierung

Nach aktuellen Berechnungen belaufen sich die Kosten für RHESI über gut 2,1 Milliarden Euro, die zu gleichen Teilen von Österreich und der Schweiz finanziert werden.

### Wie es nun weitergeht

Aktuell laufen die Planungstätigkeiten für das Hochwasserschutzprojekt Alpenrhein weiter auf Hochtouren. Sobald der nun unterzeichnete Staatsvertrag ratifiziert ist, kann das Projekt eingereicht werden. Aus heutiger Sicht sollte das Mitte 2025 sein. Die Verfahren werden in der Schweiz und Österreich getrennt durchgeführt. Nach der erfolgten Projektgenehmigung und allfälligen Rechtsmittelverfahren kann der Baustart erfolgen – frühestens 2027. Die Bauzeit beträgt dann rund 20 Jahre. Mit der Fertigstellung ist gegen Ende der 2040er-Jahre zu rechnen.

## INFO



## DIE KOSTENLOSE ABFALL-APP

**Nie wieder einen Abfalltermin versäumen und die wichtigsten Abfall-Informationen auf einen Blick.**

Jetzt ganz unkompliziert auf Ihrem Smartphone mit der abfallv-App. Kostenlos in den App-Stores für Apple und Android-Systeme erhältlich.



## SICHERES RASENMÄHEN

**Leider sind schwere Verletzungen beim Rasenmähen keine Seltenheit bei Vorarlberger Hobbygärtnern.**

Hier sind einige Tipps, wie du dich schützen kannst:

- Greife nie bei laufendem Motor unter das Gehäuse des Mähers.
- Feste Schuhe mit Stahlkappen geben sicheren Stand und vor allem schützen sie die Zehen.
- Sicherheitsgriffe oder -bügel dürfen niemals durch Festbinden außer Kraft gesetzt werden.

- Der Motor muss unbedingt abgestellt werden, wenn der Mäher, und sei es nur kurzzeitig, nicht gebraucht wird.
- Sind Kinder in der Nähe, muss auch der Zünd- bzw. Schaltschlüssel abgezogen werden.
- Rasenroboter nie unbeaufsichtigt fahren lassen, wenn Kinder in der Nähe sind.

Weitere Infos unter E-Mail [info@sicheresvorarlberg.at](mailto:info@sicheresvorarlberg.at) und auf [www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)



## INFO

# GENIESSEN SIE DEN ZAUBER BUNTER GÄRTEN IM MÄHFREIEN MAI!

Lehnen Sie sich zurück, lassen Sie den Rasenmäher öfter stehen und damit eine bunte Vielfalt in Ihren Garten einziehen!

Dürfen Wildpflanzen im Garten wachsen, fördern wir die Artenvielfalt und das Gedeihen von Gartenvögeln und einer Vielzahl von Insekten. Wird weniger gemäht, wandern Gänseblümchen, Ehrenpreis, Storchenschnabel, Margeriten, Rotklee oder Löwenzahn ein. Das Resultat: ein vielfältiger Wildkräuterrasen, (Augen-)Schmaus für Mensch und Tier.

Durch das blühende Angebot finden Blütenbesucher und wichtige Bestäuber, wie Wildbienen, Schwebfliegen und Schmetterlinge, mehr Nahrung – und davon profitieren auch Gartenvögel wie Kleiber, Gartenrotschwänze und Kohlmeisen, die sich über proteinreiche Happen für ihre Jungtiere freuen. Finken, wie der Stieglitz, erfreuen sich an den Samen der Wildpflanzen, wie Löwenzahn, Kletten und Huflattich, und verfüttern diese gerne an ihre Nachkommen. Auch beim Gimpel stehen neben Insekten Brennnesselsamen auf dem Speiseplan. Die große Brennnessel überhaupt gehört in jedes wilde Garteneck – als Futterpflanze für die Raupen von Tagpfauenauge und Kleiner Fuchs ist sie genauso wertvoll wie als Grundlage für eine stärkende Pflanzenkur.

Wem es bei komplett ungemähten Wiesen im Garten zu bunt wird, der kann als Alternative mähfreie Inseln stehen lassen oder durch das Mähen der Wiesenränder und Gehwege für saubere Konturen sorgen. Die „Mähfreier Mai-Bewegung“ möchte zu mehr Gelassenheit im Garten aufrufen – natürlich nicht nur im Mai! Denn wer mehr lässt und weniger tut, hilft mit seiner Naturinsel, bedrängten Arten weiter Fuß zu fassen.

Weitere Infos unter [www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at)



## WAHLEN

### ÄNDERUNG BEI HOHENEMSER WAHLSPRENGELN

**Bei der kommenden Europawahl am 9. Juni 2024 werden einige Wählerinnen und Wähler in neu zugeordneten Wahllokalen in Hohenems abstimmen dürfen.**

Die Stadt Hohenems möchte mit dieser Maßnahme einerseits die Wahllokale näher zu den Wählern bringen und andererseits aber auch Räumlichkeiten für den Wahlvorgang vorsehen, die barrierefrei und somit als Wahllokal gut geeignet sind.

So wird ein bisheriges Wahllokal in der Mittelschule Herrenried (Sprengel 10) in den Kindergarten Witzke verlegt. Ein Wahllokal aus der Volksschule Markt (bisher Sprengel 5) wandert ab

und wird im Kindergarten Hellbrunnstraße (Neu: Sprengel 4) eingerichtet. Zudem wird die räumliche Zersplitterung der bisherigen Sprengel 1, 2 und 4 bereinigt und dem neuen Wahl-sprengel 8 in der Volksschule Schwefel zugeordnet. Auch der Sprengel 7 (bisher im KIGA Neunteln) wird in die Volksschule Schwefel verlegt.

#### **Sprengel auf dem Wahlausweis ersichtlich!**

Die amtliche Wahlinformation wird allen wahlberechtigten Wählerinnen und Wählern frühzeitig vor dem 9. Juni 2024 per Post zugestellt. Wer aus den oben genannten Infos nicht schlau geworden ist, findet den für sich richtigen Wahl-



www.hohenems.at/wahlen

sprengel auf dieser Wahlinformation nochmal explizit vermerkt und ebenfalls in einer Übersicht auf [www.hohenems.at/wahlen](http://www.hohenems.at/wahlen)

## SPRECHSTUNDE

### ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

**Am Dienstag, dem 28. Mai 2024, um 16 Uhr findet eine öffentliche Sprechstunde mit Landesrat Marco Tittler in Hohenems statt.**

Tittler steht den Bürgerinnen und Bürgern im Trauraum des Standesamts, Rathaus-Nebengebäude 1, Kaiser-Franz-Josef-Straße 2, EG, für ihre Anliegen zur Verfügung. Er betreut in der Vorarlberger Landesregierung die Ressorts Wirtschaft und Digitalisierung, Wohnbau, Raumplanung und Baurecht, Verkehr und Straßenbau sowie Hochbau.



LR Marco Tittler

## SICHERHEIT

### „ÜBERPRÜFTE FEUERLÖSCHER“ FÜR DEN HAUSHALT: EIN MUSS FÜR SICHERHEIT UND SCHUTZ!

**In Anbetracht der Bedeutung von Brandschutz und Sicherheit im Haushalt spielen „überprüfte Feuerlöscher“ eine unverzichtbare Rolle. Diese einfachen, aber lebensrettenden Geräte können im Ernstfall den Unterschied zwischen Sicherheit und Katastrophe ausmachen**

Bei der Feuerlöscherüberprüfung am Samstag, dem 25. Mai 2024, im Wirtschaftspark „Die Spinnerei“ in Hohenems können Sie Ihre Feuerlöscher überprüfen und warten lassen. In der Zeit von 8 bis 12 Uhr steht Ihnen das Team von „FRT Brandschutz“ zur Verfügung und beantwortet gerne auch Fragen zur Früherkennung von Bränden.



Weitere Infos unter [www.frt-brandschutz.at](http://www.frt-brandschutz.at)

## SCHRIFTSTELLER MOTIVIERT HOHENEMSER JUGEND ZUM SCHREIBEN

**Am Freitag, dem 17. Mai 2024, veranstaltete die Bücherei Hohenems zwei Lesungen mit dem deutschen Schriftsteller Christian Linker.**

Linker, der über 25 preisgekrönte Jugendromane und Kinderbücher verfasst hat, traf auf vier Klassen der beiden Emser Mittelschulen. Der Autor motivierte

die Jugendlichen, selbst zu schreiben und an Träume und Ziele zu glauben. Anschließend stellten Peter Ionian, Stadt Hohenems, und Tom Sojer, Leiter der Emser Bibliothek, den 60 Jugendlichen das Pilot-Projekt „Jugendbibliothek Hohenems“ im Rahmen der Aktion „Mitmachbarkeit“ vor.



[www.hohenems.bvoe.at](http://www.hohenems.bvoe.at)

## „AFFENBANDE“ BESUCHT BIENE MAJA

**Am Dienstag, dem 16. Mai 2024, machte sich die „Affenbande“ des Kindergartens Herrenried auf den Weg in den Stadtteil Neunteln zum Bienenlehrpfad des Bienenzuchtvereins.**

Dort begrüßte sie Imker Werner Drexel herzlich und erklärte ihnen auch gleich die Verhaltensregeln: Leise sein, nicht fuchteln, nicht vor die Fluglöcher der Bienenbauten gehen etc. Die 20 Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren verfolgten aufmerksam, was ihnen über das Wunderwesen Honigbiene, ihr Zuhause und ihre Nahrung sowie über

die Gerätschaften eines Imkers erzählt wurde. Als Nachtschiff zu ihrer mitgebrachten Jause gab es für die Kinder die einzigartigen, von Carmen Drexel gebackenen Nußgipfel. Ein Höhepunkt für die Kinder war aber sicher auch der Blick in den großen und kleinen Schaukästen, wo die Bienen bei ihrer Arbeit beobachtet werden konnten. Zum Abschied erhielt jedes Kind noch einen kleinen Anhänger in Form einer Biene als Erinnerung an diesen Besuch bei „Biene Maja“ und ihren Kolleginnen.



Die Kinder zeigten sich begeistert vom Bienenlehrpfad.

## SENIORENNACHMITTAG DES SOZIALKREISES ST. KARL

**Nach Kuchen und Kaffee bedankte sich Pfarrer Thomas Heilbrun im Rahmen des Seniorennachmittags am 15. Mai 2024 beim Team des Sozialkreises und vor allem bei Resi Strohmajer für ihre zehnjährige Tätigkeit als Leiterin.**

Bevor Stadträtin Erika Kawasser den Film „Heimatklänge aus Hohenems – unterwegs mit dem Emser Vierklang“ präsentierte, der 2007 von Michael Bardo bei K-TV produziert wurde, überreichten Pfarrer Thomas Heilbrun, Bürgermeister Dieter Egger und Stadtrat Bernhard Amann allen Gästen eine Muttertagsrose. Nach dem 60-minütigen, musikalischen Film, bei dem Bernadette, Bianca, Erika und Ilse ihren Heimatort vorstellten, ertönten ihre Stimmen im

Pfarrsaal St. Karl mit dem Emser Lied („Abschied von Ems“). Zum Abschluss dieses gemütlichen und interessanten Nachmittags gab es noch ein Abendessen.



Pfarrer Thomas Heilbrun, Resi Strohmajer, Bgm. Dieter Egger

## GIPFELGLÜCK IM SENEcura SoZIALZENTRUM HERRENRIED

**In einer herzlichen Gemeinschaftsaktion organisierte das SeneCura Sozialzentrum Herrenried einen unvergesslichen Ausflug für seine Bewohner.**

Hoch hinaus ging es auf den Muttersberg, wo die Gruppe nicht nur die Natur, sondern auch eine gemeinsame Mahlzeit genoss. Dieser Tag stärkte das Gemeinschaftsgefühl und bot reichlich Gelegenheit, den Alltag hinter sich zu lassen und neue Eindrücke in der malerischen Umgebung von Vorarlberg zu sammeln.



### INTEGRATION

## 7. FRAUEN\*GESPRÄCHE

**Miteinander frühstücken – sich kennenlernen – Leben teilen: Ein gemütliches Frühstück bietet Frauen aller Nationen und Altersstufen die Möglichkeit, sich kennenzulernen, zu plaudern, sich zu einem gemeinsamen Thema auszutauschen und auch zu unterstützen.**

In Kooperation mit dem „femail – FrauenInformationszentrum“, Fachstelle Frauengesundheit, ist am kommenden Samstag, dem 25. Mai 2024, von 9 bis 11 Uhr Psychotherapeutin Suzan Toplak-Inan zum Thema „Depressionen bei Frauen – woher kommen sie und was kann helfen?“ zu Gast in der Servicestelle für Betreuung und Pflege, Diepoldsauer Straße 7.



Weitere Informationen: Christa Aichhorn, Tel. 0699/81437839

### UMWELT

## BIOTOPEXKURSION: „VOGELWELT IN DER STADT HOHENEMS“



**Entdecken Sie eine faszinierende Tier- und Pflanzenwelt mit vielen bunten, aber auch unscheinbaren und verborgenen Arten. Auf dem Weg durch die verschiedenen Biotope soll heuer dem Totholz besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden.**

Totholz steckt entgegen seinem Namen voller Leben und ist nicht nur Lebensraum für eine beeindruckende Vielfalt an Käfern und Pilzen, sondern dient auch als Kinderstube und Nahrungsraum für Vögel und Säugetiere. Vom Felswandbiotop bis zum Auwald spannt sich der Bogen.

### **Fahradexkursion:**

- **Wann:** Samstag, 25. Mai 2024, 8 Uhr
- **Treffpunkt:** Bahnhof Hohenems
- **Exkursionsleitung:** Alwin Schönenberger
- **Dauer:** ca. 3 Stunden
- **Mitzubringen:** Fahrrad, Wetterchutz, Fernglas und Lupe falls vorhanden, Getränke und Jause nach eigenem Bedarf.
- Es ist keine Anmeldung erforderlich; die Teilnahme ist kostenlos.
- Bei jeder Witterung



Schillerporling (Foto: Christoph Daxer)

## ALPAUFTRIEB

**Am Freitag, dem 24. und Samstag, dem 25. Mai 2024, werden, so früh wie noch nie in der Geschichte der Emser Alpen, rund 550 Tiere in die Schuttannen gebracht.**

Wie in der Vergangenheit wird das Vieh von zwei Hirschaften betreut. Hirte in der Ruheshütte bzw. auf der Alpe Süns ist in seinem vierten Jahr Mario Muxel. Er wird dabei unterstützt von seiner Frau Magdalena. „Besonders freut es uns, dass wir für die Wendelins-

hütte bzw. Vorder-Hintermellen mit Julian Mathis einen jungen Mann aus Hohenems-Reute als Hirte gewinnen konnten. Er wird unterstützt von seiner Partnerin Petra Amann. Wenn alles nach Plan läuft, werden wir für fünf Wochen in Schuttannen verweilen, bevor am Samstag, dem 29. Juni 2024, auf die Hochalpen weitergezogen wird“, so Mario Amann von der Agrargemeinschaft Emser Alpen.



[www.emser-alpen.at](http://www.emser-alpen.at)

## MAIBAUMAUFSTELLEN 2024

**Am vergangenen Samstag war ein wunderschöner Tag beim Maibaumaufstellen in Hohenems! Die Abordnung der Gemeinde Karlstein an der Thaya und die Funkenzunft Erlach haben gemeinsam den Maibaum mit Holzstangen (Schwaiberl) am Schlossplatz in die Höhe gehievt.**



„Es war ein tolles Erlebnis, das den Traditionenaustausch lebendig hält. „Vielen Dank an alle Helferinnen und Helfer! Danke auch der Bürgermusik Hohenems und den ‚Allrounders‘ für die musikalische Umrahmung“, so Bürgermeister Dieter Egger. Es wurde bis tief in die Nacht getanzt und gesungen.



## FÜHRUNG: BURGRUINE ALT-EMS ZUM SONNENUNTERGANG

**Jetzt noch anmelden und am 24. Mai 2024 dabei sein! Wandern Sie gemeinsam mit Guide Franziska Grießer auf den Schlossberg und erleben Sie die Burrgeschichte bei schönstem Sonnenuntergang.**

Gestartet wird am detailgetreuen 3D-Modell der Burg im „Museum auf Zeit“. Für die anschließende Wanderung zur Ruine bitte gutes/festes Schuhwerk, evtl. Ersatzkleidung und Proviant mitbringen. Bei Schlechtwetter wird die Veranstaltung abgesagt und der Ticketpreis erstattet (die Führung im Museum ist auf Wunsch weiterhin möglich). Hinab geht's mit Shuttles, die das Stadtmar-

keting Hohenems bereitstellt (Abfahrt Bushaltestelle Emsreute Buchenau, mögliche Ausstiege: Schlossplatz oder Bahnhof Hohenems).



### **Führung: Burgruine Alt-Ems**

- **Wann:** Freitag, 24. Mai 2024, 18.30 Uhr (Dauer ca. 2,5 Stunden)
- **Treffpunkt:** Museum auf Zeit, Schweizer Straße 2
- **Tickets:** 15 € Erwachsene, 6 € Jugendliche, kostenlos für Kinder bis 12 Jahre. Erhältlich über nebenstehenden QR-Code, auf [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) sowie beim Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2.

# Veranstaltungen in Hohenems

Fr, 25. Mai

Exkursion

## WILDBIENENLEBENSRAUM IM HERRENRIED

📅 17.00 Uhr | Bahnhof Hohenems

📧 [umwelt@hohenems.at](mailto:umwelt@hohenems.at)

Führung

## BURGRUINE ALT-EMS ZUM SONNENUNTERGANG

📅 18.30 Uhr | Treffpunkt: Museum auf Zeit

👛 15 Euro Erwachsene, 6 Euro Jugendliche

Konzert

## BANDS DER TONART MUSIKSCHULE

📅 19.00 Uhr | ProKonTra

📧 Bands aus der Musikschule Tonart

Sa, 25. Mai

Biotopexkursion

## VOGELWELT IN DER STADT HOHENEMS

📅 08.00 Uhr | Treffpunkt: Bahnhof Hohenems

📧 Alwin Schönenberger

Event

## FRAUEN\*GESPRÄCHE

📅 09.00 Uhr | Diepoldsauer Straße 7

📧 Miteinander frühstücken – sich kennenlernen

Familie

## KINDER & ELTERN AKROBATIK-WORKSHOP

📅 09.30 Uhr | Ringareia, Markus-Sittikus-Straße

📧 [www.ringareia.at](http://www.ringareia.at)

Sport

## VEREINSMEISTERSCHAFT

📅 15.00 Uhr | Jakob-Hannibal-Straße 11

📧 Turnerschaft Hohenems

Sa, 25. Mai

Konzert

## KAMMERORCHESTER ARPEGGIONE

📅 19.00 Uhr | Palast

📧 [www.arpeggione.at](http://www.arpeggione.at)

Event

## OPEN ART STAGE

📅 20.00 Uhr | Prokontra

📧 Anmeldung: + 43 650 3726269

Di, 28. Mai

Sprechstunde

## ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

📅 16.00 Uhr | Kaiser-Franz-Josef-Straße 2

📧 Landesrat Marco Tittler

Lesung

## EIN GEZEICHNETES LEBEN

📅 19.30 Uhr | Jüdisches Museum

📧 [www.barbarayelin.de](http://www.barbarayelin.de)

Mi, 29. Mai

Führung

## PALASTFÜHRUNG

📅 15.00 Uhr | Schlossplatz 8

📧 [stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at)

Lesung

## VORLESEN FÜR KINDER

📅 15.30 Uhr | Bücherei Hohenems

📧 ab 4 Jahren

[www.hohenems.at/veranstaltungen](http://www.hohenems.at/veranstaltungen)

# 100 JAHRE GESANGVEREIN NIBELUNGENHORT

Mit großer Vorfreude blickt der Gesangverein Nibelungenhort auf das Jubiläumskonzert voraus.

## **Matinée zum 100-jährigen Jubiläum**

- **Wann:** Sonntag, 2. Juni 2024, 10.30 Uhr, Markus-Sittikus-Saal
- **Mitwirkende:** Riccardo Di Francesco (Bariton), Ivo Bonev (Klavier), Sophia Munz (Sopran), Kirchenchor St. Konrad unter der Leitung von Gertraud Gächter,
- **Moderation:** Christine Amon, Gesamtleitung: Elmar Halder
- **Karten:** 20 Euro, erhältlich bei allen Sängern oder Vorreservierung bei Eugen Waibel, Tel. 0699/81167485



Der GV Nibelungenhort freut sich über zahlreiche Besucher, die mitfeiern möchten!

## SPORT

## ERHOLUNGSZENTRUM RHEINAUEN WIRD ZUM BEACHVOLLEYBALL-HOTSPOT

Vom 24. bis 26. Mai 2024 sind wieder internationale Beachvolleyballer in Hohenems zu Gast.

Den Anfang macht wie immer die „Emser Stadtmeisterschaft“, welche am Freitagnachmittag um 14 Uhr startet. Dies ist ein Einsteigerturnier. Das bedeutet, die Mädchen und Burschen sind noch

ohne viel Erfahrung, aber mit vollem Einsatz am Werk. Tags darauf starten dann um 9 Uhr die Burschen das dritte Turnier der ASVÖ-Beachtour. Sonntags kommen dann auch noch die Mädchen dazu. Die Finals werden jeweils gegen 17 Uhr erwartet.



## SPORT

## KRAFTSPORT: MMA-KÄMPFER IVO CUK SIEGTE EINDRUCKSVOLL

Das Mitglied des Kraftsportvereins Hohenems (KSV), Ivo Cuk, feierte nach intensiver Vorbereitung im Studio des KSV einen klaren Sieg in seinem Profikampf gegen Atilla Ucer in der SPARTA CF Liga.

Mixed Martial Arts (MMA) ist ein Kampfsport, der Techniken aus verschiedenen Disziplinen wie Boxen, Kickboxen, Muay Thai, Brazilian Jiu-Jitsu und Judo kombiniert.

Der hochkarätige Kampf versprach Spannung pur. Ucer, unter den Top 100 der Weltrangliste, traf auf Cuk, der eine eindrucksvolle Bilanz von 21 Siegen

und 12 Niederlagen vorweisen konnte. Cuk wehrte die Angriffe zunächst professionell ab, zwang Ucer aber anschließend noch in der ersten Runde mit einem gezielten rechten Haken zu Boden, was einen klaren KO-Sieg nach nur 45 Sekunden bedeutete.

Ursprünglich als Abschied von den Profikämpfen geplant, hat der überwältigende Erfolg Ivo Cuk neue Motivation geschenkt. Ein besonderer Dank gilt seinem Sohn und seinen Trainingspartnern sowie dem KSV Hohenems für die Unterstützung beim Training.



[www.ksv-hohenems.com](http://www.ksv-hohenems.com)

## VFB-PFINGSTTURNIER EIN GROSSER ERFOLG

**Von Freitag bis Sonntag wurde das Herrenriedstadion zur großen Veranstaltungsbühne für die Fußballjugend – und für das Fußballalter.**

Denn auch das Altherrenturnier am Samstag fand regen Anklang – inklusive Heimtriumph der VfB-Altherren. Am Samstagabend ließen sich zahlreiche Besucher trotz strömendem Regen die Pfingstparty mit „Moose Crossing“ nicht entgehen.

### Auswärtssieg

Sportlich konnte der VfB am Wochenende ebenfalls jubeln. Die Kampfmannschaft siegte in der Westliga bei Imst mit 3:2 und rückt in der Tabelle auf vier Punkte an Tabellenführer Austria Salzburg heran. Kommenden Samstag, den 25. Mai 2024, ist Derby angesagt: Der FC Wolfurt kommt nach Hohenems, Spielbeginn ist um 17 Uhr. Bereits am Freitagabend um 18.30 Uhr empfängt das 1b-Team den FC Schruns. Die VfB-Damen sind am Samstag um 17 Uhr in Doren im Einsatz.



[www.vfb-hohenems.at](http://www.vfb-hohenems.at)

## MUTTERTAGSKONZERT

**Am Sonntag, dem 12. Mai 2024, luden die Melodiemonsterle und die Klangschmiede der Bürgermusik Hohenems zum Muttertagskonzert.**

Viele Eltern, Verwandte und Freunde fanden den Weg ins Probelokal. Nachdem die Melodiemonsterle ihr Können präsentierten, betrat die Klangschmiede die Bühne und gemeinsam spielten sie das „Wälderbähnle“-Lied. Im Anschluss

folgte die Darbietung der Klangschmiede. Das erste Konzert unter der Leitung von Isabella Matt war ein voller Erfolg und wurde mit kräftigem Applaus belohnt. Nach dem Konzert überreichten die Jungmusikanten ihren Mamas noch einen blumigen Gruß als kleines Dankeschön für deren Unterstützung das ganze Jahr.



[www.buergermusik-hohenems.at](http://www.buergermusik-hohenems.at)

## MUSIK-NACHMITTAG MIT „GLISSANDO“

**Die Gruppe „Glissando“ des Mundharmonikaclubs Rheintal spielt am Montag, dem 3. Juni 2024, von 14.30 bis 17 Uhr wieder im Café Schatz auf.** In gemütlicher Runde können die Gäste Kaffee und Kuchen genießen und werden mit bunt gemischten Songs, alten Schlagern und Evergreens unterhalten.

Eintritt frei, freiwillige Spenden werden dankbar angenommen. Tischreservierung unter Tel. 05576/72246.



[www.mundharmonika-rheintal.at](http://www.mundharmonika-rheintal.at)

## GOLDENE HOCHZEIT

**Erna und Norbert Amann begingen Ende vergangener Woche ihren 50. Hochzeitstag.**

Bürgermeister Dieter Egger ließ es sich nicht nehmen, dem Jubelpaar persön-

lich zu gratulieren und die herzlichsten Glückwünsche und einen Blumenstrauß der Stadt sowie eine Ehrenurkunde des Landes zu überbringen.



Das Stadtoberhaupt mit dem Jubelpaar Amann.



## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

### Eugenie Jäger feierte Anfang dieser Woche ihren 90. Geburtstag.

Auch Bürgermeister Dieter Egger stellte sich unter den Gratulanten ein und überbrachte die herzlichsten Glückwünsche und einen Geschenkkorb der Stadt.



Bürgermeister Dieter Egger gratulierte Eugenie Jäger.

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Dorfentwicklung Nigeria

- Zum Gedenken an Frau Luise Schuler, von Anny Drexel € 30,-.

### Innenrenovierung und Orgelsanierung der Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Frau Aloisia Schuler, der lieben Schwägerin und Tante, von Elsa Öhy mit Familie € 50,-, von Walpurga Linder € 30,-, von Herlinde Gmeiner € 20,-, von Familie Oskar Klien € 20,-, von Reinhilde Häfele € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Marianne Fenkart, von DDr. Arnulf und Rösle Häfele € 100,-.
- Zum Gedenken an Herrn Erich Fussenegger, von Reinhilde Häfele € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Hubert Amann, von Trudi und Martin Horwath € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Irmgard Linder, von Egon Linder mit Familien € 50,-, von Paul und Priska Mathis € 25,-.

### Katholischer Arbeiterverein Hohenems

- Zum Gedenken an Frau Luise Schuler, von Guntram und Sieglinde Kuhn € 20,-, von Elisabeth Drexel € 30,-, von Irmgard Waibel € 30,-, von Norbert und Christine Fussenegger € 20,-, von Ottilia Franz € 20,-.

### Kapelle St. Anton

- Zum Gedenken an Frau Aloisia Schuler, vom Jahrgang 1937 € 50,-, von Christl und Hermann Aberer € 20,-, von Herta Fei € 10,-.
- Zum Gedenken an Herrn Erich Fussenegger, von Familie Rucker € 20,-.

### Kapelle St. Rochus

- Zum Gedenken an Frau Irmgard Linder, von Egon Linder mit Familien € 200,-, von Gertrud und Josef Mathis € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Hubert Amann, von Gertrud und Josef Mathis € 20,-.

### Krankenpflegeverein Hohenems

- Zum Gedenken an Herrn Erich Fussenegger, in lieber Erinnerung, von den Trauerfamilien Fussenegger und Linder € 100,-.
- Zum Gedenken an Herrn Fritz Stroppa, von Eva und Clemens Mathis € 20,-, von Irmtraud Seebacher und Mama € 50,-.

31. 5. Aloisia Mathis, Radetzkystraße 18/Top 1, 90 Jahre

1. 6. Klaus Waterkamp, Dr.-Neudörfer-Straße 3, 78 Jahre

1. 6. Rosmarie Reiner, Friedhofstraße 11/Top 3, 84 Jahre

1. 6. Emmo Amann, Schweizer Straße 10/Top 2, 85 Jahre

29. 5. Brigitte Höscheler, Radetzkystraße 21, 83 Jahre

von Isolde Fussenegger € 20,-, von Doris und Harald König € 40,-, von Sylvia und Gernot Peter € 50,-, von Familie Guntram Reis € 15,-, von Familie Karl-Heinz Böckle € 20,-, von Christine und Nobert Fussenegger € 15,-.

- Zum Gedenken an Frau Rita Aberer, von Marlene Demuth € 30,-.
- Zum Gedenken an Frau Mary Weirather, von Jasmine und Guntram Reis € 20,-.

- Zum Gedenken an Frau Irmgard Linder, von Isolde Fussenegger und Ulli Seebacher € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Marianne Fenkart, der lieben Nachbarin, von Rösle und Hans Lepuch € 40,-, von Aloisia Mathis € 10,-.

- Zum Gedenken an Frau Aloisia Schuler, der lieben Schwägerin und Tante, von Elsa Öhy mit Familie € 50,-, von Lydia Fußenegger € 10,-, von Aloisia Mathis € 20,-, von Emma Rinderer € 20,-, von Hilde Raidel € 20,-, von Priska und Paul Mathis € 25,-, von Familie Berghammer € 30,-, von Hildegard und Werner Drexel € 30,-, von Elisabeth Drexel € 30,-, von Familie Franz Scheuring € 20,-, von Renate und Georg Märk € 20,-, von Christl Mathis € 20,-, von Ernst und Gerlinde Fußenegger € 50,-.

- Zum Gedenken an Herrn Kurt Mathis, von Guntram Mathis € 150,-.

### **Mitanand Mobiler Hilfsdienst Hohenems**

- Zum Gedenken an Frau Irmgard Linder, von Familie Silvia und Gerhard Amann € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Mary Weirather, von Silvia und Gerhard Amann € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Luise Schuler, von Familie Silvia und Gerhard Amann € 20,-.

### **Palliativstation, LKH Hohenems**

- Zum Gedenken an Herrn Ernst Schatzmann, von Urte und Herbert Riedesser € 20,-.
- Spende für die Palliativstation Hohenems, von Dr. Beate Müllner € 500,-.

### **Pfarre St. Konrad**

- Zum Gedenken an Frau Mary Weirather, der lieben Mary, von Familie Martin Schelch € 20,-, von Wolfgang und Angelika Jaud € 20,-.

### **Rotes Kreuz**

- Zum Gedenken an Frau Rita Aberer, von Elsa Öhy € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Erich Fussenegger, in lieber Erinnerung, von den Trauerfamilien Fussenegger und Linder € 100,-.
- Zum Gedenken an Herrn Hubert Amann, von Erika Drexel € 30,-, von Hildegard Pichler mit Familie € 20,-, von Melitta und Alfred Klien € 20,-.

- Zum Gedenken an Frau Aloisia Schuler, von Renald und Lydia € 40,-, von Familie Albin-Gritsch € 20,-, von Karl und Karla Aberer € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Marianne Fenkart, von deinen Nichten und Neffen € 200,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

## RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

### **Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl**

#### **Sonntag, 26. Mai – Dreifaltigkeitssonntag**

Lesungen: Dtn 4,32-34.39-40, Röm 8,14-17

Evangelium: Mt 28,16-20

7.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

9.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

#### **Montag, 27. Mai –**

##### **Hl. Augustinus von Canterbury**

18.30 Uhr Beichtgelegenheit

19 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

#### **Dienstag, 28. Mai**

7.30 Uhr Maiandacht und

8 Uhr Messfeier in

der Kapelle St. Anton

19.30 Uhr Maiandacht in der Kapelle

St. Rochus, mitgestaltet vom Emser Vierklang

#### **Mittwoch, 29. Mai –**

##### **Hl. Paul VI.**

18 Uhr Eucharistische Anbetung

19 Uhr Vorabendmesse

in der Pfarrkirche

#### **Donnerstag, 30. Mai –**

##### **Hochfest des Leibes und Blutes Christi, Fronleichnam**

Lesungen: Ex 24,3-8, Hebr 9,11-15

Evangelium: Mk 12-16.22-26

9 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche St. Karl, mitgestaltet von den Kirchenchören St. Karl und St. Konrad, anschließend Prozession nach St. Konrad, begleitet von der Bürgermusik

### **Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:**

Mo – Do: 8 – 11.30 Uhr

Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312

E-Mail [pfarre.st.karl.hohenems@aon.at](mailto:pfarre.st.karl.hohenems@aon.at)

[www.kath-kirche-hohenems.at](http://www.kath-kirche-hohenems.at)

### **Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad**

#### **Donnerstag, 23. Mai**

9 Uhr Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 18.30

(ab 18 Uhr Lobpreis)

19 Uhr Abendmesse

#### **Freitag, 24. Mai –**

##### **Tag des Gebetes für die Kirche in China**

8 Uhr Messfeier, anschließend

Aussetzung und Anbetung im

Gebetsraum bis 10 Uhr

19 Uhr Maiandacht in

der Kapelle Bauern

#### **Samstag, 25. Mai –**

##### **Hl. Beda der Ehrwürdige, Hl. Gregor VII., Hl. Maria Magdalena von Pazzi**

16 Uhr Feierlicher Firmgottesdienst, mitgestaltet vom Chor Joy,

anschließend Agape auf dem Kirchplatz

17 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18 Uhr  
18.30 Uhr Vorabendmesse

#### **Sonntag, 26. Mai –**

##### **Dreifaltigkeitssonntag**

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst

19 Uhr Maiandacht in der Kapelle

Bauern

#### **Montag, 27. Mai –**

##### **Hl. Augustinus**

19 Uhr Maiandacht in

der Kapelle Bauern

#### **Dienstag, 28. Mai**

7.15 Uhr Schülerwortgottesdienst im Gebetsraum

19 Uhr Maiandacht in

der Kapelle Bauern

#### **Mittwoch, 29. Mai –**

##### **Hl. Paul VI.**

19 Uhr Maiandacht in

der Kapelle Bauern

#### **Donnerstag, 30. Mai –**

##### **Hochfest des Leibes und Blutes Christi – Fronleichnam**

9 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche St. Karl, mitgestaltet von

den Kirchenchören St. Karl und

St. Konrad; danach (bei trockenem

Wetter) Prozession nach St. Konrad,

begleitet von der Bürgermusik

Hohenems; anschließend gemütlicher

Hock auf dem Kirchplatz St. Konrad –

mit Bewirtung durch den Kirchenchor

St. Konrad

## Freitag, 31. Mai

8 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 10 Uhr  
19 Uhr Maiandacht in der Kapelle Bauern

## Samstag, 1. Juni – Hl. Justin

8 Uhr Marien-Messe in der Kapelle Bauern, davor wird ab 7.30 Uhr Rosenkranz gebetet  
17 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18 Uhr  
18.30 Uhr Vorabendmesse  
19.30 Uhr Eucharistische Nachtanbetung im Gebetsraum bis Sonntag um 10 Uhr

## Öffnungszeiten im Pfarrbüro St. Konrad:

Montag und Dienstag: 8 – 11.30 Uhr  
Donnerstag: 14 – 18 Uhr  
Tel. 05576/73106  
E-Mail pfarrestkonrad@aon.at  
www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems

## Evangelische Pfarrgemeinde

### Sonntag, 26. Mai

10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Vikar Leopold Potyka, anschließend Kirchencafé  
Heilandskirche, Rosenstraße 8a, Dornbirn

### Dienstag, 28. Mai

18.30 Uhr – Und was glaubst Du? Reden wir darüber! Theologischer Gesprächskreis mit Vikar Leopold Potyka.  
Gemeindezentrum, Jugendraum, Rosenstraße 8a, Dornbirn

### Ausstellung „ÄLLTÖRS & NÜÔRS“

Ausstellungsdauer 16. März – 30. Juni 2024. Öffnungszeiten: Dienstag, 9 – 12 und 14 – 16 Uhr; Mittwoch, 14 – 17 Uhr; Donnerstag 9 – 12 Uhr; Sonntag 11 – 13 Uhr  
Haus der Begegnung, Rosenstraße 8a, Dornbirn

## Evangelische Pfarrgemeinde

### A.u.H.B. Dornbirn

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskirche, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn; Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850 Dornbirn, Tel. 05572/22056,  
E-Mail pfarramt@evang-dornbirn.at; Web: www.evangelische-kirche-dornbirn.at

## Altkatholische Kirche Vorarlberg

### Sonntag, 26. Mai – Dreifaltigkeitssonntag

11 Uhr Gottesdienst mit Eucharistiefeier  
Evangelische Kirche Bludenz

### Bischof em. Mag. Dr. Johannes Okoro

An der Minderach 8  
Tel. und Fax 05572/41765  
E-Mail joh.edith@vol.at  
www.altkatholiken.at

### Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği

Österreichisch-Türkische Vereinigung für islamische Kultur und soziale Hilfe

### Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB  
Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

### İslam Kültür Merkezi

Islamisches Kultur Zentrum

### Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM  
Hohenems, Friedhofstraße 5

## VEREINSANZEIGER

### 1. Hohenemser Guggamusik Emser Palast-Tätscher

Wir suchen Verstärkung. Komm vorbei und lerne uns kennen. Proben: Jeden Montag, 19.30 – 21.30 Uhr.  
E-Mail info@emserpalasttaetscher.at oder www.taetscher.at!

### Alpenverein

Mittwochwanderer: Nach Absage am 22.5. nun große Sommerwanderung am Mittwoch, dem 29. Mai 2024, mit Brigitte und Walter Tiefenthaler am Walensee/CH: Amden – Quinten – Walenstadt, GZ 5,5 bis 6 Std., ca. 850 Hm. auf, ca. 1.000 Hm. ab. Teilweise steil, Trittsicherheit und gute Kondition erforderlich, keine Abkürzung möglich. Kurzvariante, bei Anmeldung angeben: von Murg nach Quinten mit dem Schiff (8,40 CHF), weiter nach Walenstadt, GZ ca. 4 Std., 400 Hm. auf/ab.

Mitnehmen: Reisedokument, Schweizer Franken, Wanderstöcke, Rucksackverpflegung.  
Abfahrt: 7.45 Uhr Parkplatz Markus-Sittikus-Straße; 7.50 Uhr Bahnhof Hohenems; 8 Uhr Altach Kreisverkehr Emme.  
Anmeldung: Montag, 27. Mai 2024, von 18 bis 20 Uhr bei Brigitte Tiefenthaler, Tel. 05576/72721.

### Anonyme Alkoholiker

Wenn du trinken willst, ist es deine Sache. Aufhören ist unsere gemeinsame! Wer aus seiner Alkoholsucht aussteigen will, bekommt in Vorarlberg Hilfe bei den Anonymen Alkoholikern unter Tel. 0664/4888200, täglich von 19 bis 22 Uhr. E-Mail vlb@anonyme-alkoholiker.at. Informationen unter www.anonyme-alkoholiker.at

### Bücherei

Pfarrheim St. Karl, Marktstraße 1a, Tel. 05576/72312-14, Dienstag 16 – 20 Uhr, Mittwoch 9 – 12 Uhr und 16 – 20 Uhr, Freitag 16 – 20 Uhr, Samstag 9 – 12 Uhr. Bücher, Zeitschriften, Hörbücher, DVDs, E-Books, E-Papers, digitale Hörbücher. Weitere Infos: www.hohenems.bvoe.at

### Bürgermusik

Tag der offenen Tür am Freitag, dem 24. Mai 2024, von 16 bis 19 Uhr im Probelokal in der Roseggerstraße 5. An diesem Nachmittag könnt ihr verschiedene Instrumente ausprobieren.

### **Chor JOY – Der Chor aus Hohenems**

Am Samstag, dem 25. Mai 2024, um 16 Uhr gestalten wir in der Pfarrkirche St. Konrad die Firmmesse. Rund 30 Firmlinge erhalten an diesem Tag durch Dompfarrer Fabian Jochum die Firmung und wir freuen uns sehr, dieses spezielle Fest mit vielen schönen Liedern zu bereichern!

Spielst du Querflöte oder Gitarre und hast du Lust, unseren tollen Chor musikalisch zu begleiten? Dann melde dich einfach bei unserem Chorleiter unter Tel. 0650/2269666 oder joy.waibel@vol.at. Weitere Infos findest du unter [www.chorjoy.com](http://www.chorjoy.com)

### **Fechtclub Hohenems**

Interessierte können sich bei Rene Helfer melden, Tel. 0699/10790387.

### **Kammerorchester Arpeggione**

Samstag, 25. Mai 2024, 19.30 Uhr: „Glücksmomente“ des Kammerorchesters Arpeggione im Rittersaal im Palast. Mit Klaviersolist Herbert Schuch, Dirigent und ebenfalls Klaviersolist Werner Bärtschi. Werke von Fauré, Brahms und Beethoven. Tickets erhalten Sie über [oetickets.com](http://oetickets.com), [laendleticket.com](http://laendleticket.com), [eventim.de](http://eventim.de), bei allen Raiffeisenbanken, Sparkassen und Volksbanken; Restkarten an der Abendkasse. Infos: [www.arpeggione.at](http://www.arpeggione.at)

### **Kultur im Löwen**

organisiert regelmäßig Kulturveranstaltungen im Löwensaal. Mitgliedsbeitrag: 30 Euro. Mitglieder: 5 Euro Ermäßigung bei allen „Kultur im Löwen“-Veranstaltungen, Erstbuchungsrecht, reservierter Sitzplatz, Einladung zu Künstlergesprächen und zur Generalversammlung. Infos unter E-Mail [kulturimloewen@loewensaal.at](mailto:kulturimloewen@loewensaal.at) oder <http://loewensaal.at/kulturimloewen>

### **Kulturkreis**

Historischer Spaziergang durch Rankweil. Rankweil hat vieles vorzuweisen, was einzigartig ist: Der Wallfahrtsort im Land, historischer überregionaler Gerichtsplatz, Zentrum der Gasthauskultur, den Mühlbach und die Triftanlage. Und dann gibt's ja noch die großartige Basilika, die wir uns genauer ansehen sollten. Am Mittwoch, dem 29. Mai 2024, von 16.10 Uhr bis 17.45 Uhr; Treffpunkt: Bahnhof Rankweil; Leitung: Gerold Werner; Beitrag: 25 Euro. Anmeldung: VHS Hohenems, Tel. 05576/73383, E-Mail [info@vhs-hohenems.at](mailto:info@vhs-hohenems.at)

### **Krankenpflegeverein Hohenems**

Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr unter Tel. 05576/42431 erreichbar. Der Wochenenddienst des KPV wird jeweils im Allgemeinen Teil des Gemeindeblatts veröffentlicht.

Ihre Mitgliedschaft beim KPV sichert Ihnen im Bedarfsfall Pflege im Alter. Informationen: [www.kpv-hohenems.at](http://www.kpv-hohenems.at)

### **Gesangverein Nibelungenhort**

100-jähriges Jubiläum des Gesangvereins Nibelungenhort. Matinée um 10.30 Uhr im Markus-Sittikus-Saal. Vor und nach dem Konzert besteht die Möglichkeit, gemütlich bei einem Getränk zu plaudern. Konzertkarten: 20 Euro, erhältlich bei allen Sängern und telefonische Bestellungen bei Eugen Waibel, Tel. 0664/81167485.

### **Ringareia-Babysittervermittlung**

Der Verein Ringareia vermittelt Babysitter und organisiert ein bis zwei Babysitterkurse im Jahr für Jugendliche. Kontakt und Info: Tel. 0677/63632614, E-Mail [babysitter@ringareia.at](mailto:babysitter@ringareia.at) bzw. [www.ringareia.at](http://www.ringareia.at)!

### **Turnerschaft Hohenems**

Am Samstag, dem 25. Mai 2024, findet die Vereinsmeisterschaft in der Halle der Sportmittelschule Markt statt. 15 Uhr Wettkämpfe  
17.30 Uhr Showprogramm + Ehrungen  
18.30 Uhr Siegerehrung mit Musik + Bewirtung  
Alle turnsportinteressierten sind herzlich eingeladen. Auch zum anschließenden gemütlichen „Hock“ begrüßt Sie das Gastro-Team herzlich. Halle bewirtschaftet.

### **Turngruppe für Herzpatienten – Hohenems und Kummenbergregion**

Die Turngruppe für Herz- oder Kreislaufpatienten im Bereich Hohenems, Altach, Götzis und Lustenau bietet jede Woche körperliches Training für Menschen mit Herz- oder Kreislauferkrankungen nach einer OP oder Reha, zur Prophylaxe von Bluthochdruck, Übergewicht, Stress oder Bewegungsmangel an.

Jeden Mittwoch ab 17 Uhr, mit Ausnahme der Schulferientage, wird unter Aufsicht von Fachärzten und ausgebildeten Trainern ein Turn- und Bewegungsprogramm in der Turnhalle der Volksschule Herrenried in Hohenems geboten.

Information: Arnold Hämmerle, Tel. 05576/73350 oder 0681/81679723.

### **Vereinigung türkischer Eltern in Vorarlberg (Vorarlberg türk veliler birliđi)**

Vereinszweck ist eine Brücke zwischen türkischen Eltern und verschiedenen Schulen aufzubauen. Kontaktmöglichkeit jederzeit, Tätigkeit in ganz Vorarlberg, Sitz in Hohenems: Tel. 05576/73847, Obfrau Nihal Poyraz.



VERANSTALTUNGSKALENDER

[WWW.HOHENEMS.AT/KALENDER](http://WWW.HOHENEMS.AT/KALENDER)